

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1006/2001
z 23. mája 2001,
ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 1432/94, (ES) č. 1486/95, (ES) č. 2305/95,
(ES) č. 571/97, (ES) č. 1898/97 a (ES) č. 2562/98 určujúce pravidlá uplatňovania
dovozných povolení v sektore bravčového mäsa

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2759/75 z 29. októbra 1975 o spoločnej organizácii trhu s bravčovým mäsom⁽¹⁾ naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1365/2000⁽²⁾, najmä na jeho články 8, 11 a 22,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 774/94 z 29. marca 1994, ktorým sa otvára a ustanovuje správa určitých tarifných kvót spoločenstva na vysokokvalitné hovädzie mäso a bravčové mäso, hydínové mäso, pšenicu a strukovinoobilnú miešanku, otruby a hrubozrnné a ostatné zvyškové produkty⁽³⁾, naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 2198/95⁽⁴⁾, najmä na jeho článok 7,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1095/96 z 18. júna 1996 o uplatňovaní výhod ustanovených v pláne CXL vypracovanom na základe záverov z rokovaní v rámci GATT XXIV: 6⁽⁵⁾, najmä na jeho článok 1,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1706/98 z 20. júla 1998 o opatreniach uplatniteľných na poľnohospodárske výrobky a tovar, vzniknutý spracovaním poľnohospodárskych výrobkov s pôvodom v štátoch africkej, karibskej a tichomorskej oblasti (štáty AKT), ktorým sa ruší nariadenie (EHS) č. 715/90⁽⁶⁾, najmä na jeho článok 30 (1),

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1349/2000 z 19. júna 2000 ustanovujúce niektoré výhody vo forme tarifných kvót spoločenstva na určité poľnohospodárske výrobky a určujúce úpravu určitých poľnohospodárskych výhod ustanovených v Európskej dohode s Estónskom ako autonómne a prechodné opatrenia⁽⁷⁾ naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2677/2000⁽⁸⁾, najmä na jeho článok 1 (3),

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1727/2000 z 31. júla 2000 ustanovujúce niektoré výhody vo forme tarifných kvót spoločenstva na určité poľnohospodárske výrobky a určujúce úpravu určitých poľnohospodárskych výhod ustanovených v Európskej dohode s Maďarskom ako autonómne a prechodné opatrenia⁽⁹⁾, najmä na jeho článok 1 (3),

⁽¹⁾ Ú.v. ES L 282, 1.11.1975, s. 1.

⁽²⁾ Ú.v. ES L 156, 29.6.2000, s. 5.

⁽³⁾ Ú.v. ES L 91, 8.4.1994, s. 1.

⁽⁴⁾ Ú.v. ES L 221, 19.9.1995, s. 3.

⁽⁵⁾ Ú.v. ES L 146, 20.6.1996, s. 1.

⁽⁶⁾ Ú.v. ES L 215, 1.8.1998, s. 12.

⁽⁷⁾ Ú.v. ES L 155, 28.6.2000, s. 1.

⁽⁸⁾ Ú.v. ES L 308, 8.12.2000, s. 7

⁽⁹⁾ Ú.v. ES L 198, 4.8.2000, s. 6.

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2290/2000 z 9. októbra 2000 ustanovujúce niektoré výhody vo forme tarifných kvót spoločenstva na určité poľnohospodárske výrobky a určujúce úpravu určitých poľnohospodárskych výhod ustanovených v Európskej dohode s Bulharskom ako autonómne a prechodné opatrenia⁽¹⁰⁾, najmä na jeho článok 1 (3),

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2341/2000 zo 17. októbra 2000 ustanovujúce určité výhody vo forme tarifných kvót spoločenstva na určité poľnohospodárske výrobky a zabezpečujúce úpravu určitých poľnohospodárskych výhod ustanovených v Európskej dohode s Litvou ako autonómne a prechodné opatrenia⁽¹¹⁾, najmä na jeho článok 1 (3),

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2433/2000 zo 17. októbra 2000 ustanovujúce určité výhody vo forme tarifných kvót spoločenstva na určité poľnohospodárske výrobky a zabezpečujúce úpravu určitých poľnohospodárskych výhod ustanovených v Európskej dohode s Českou republikou ako autonómne a prechodné opatrenia⁽¹²⁾, najmä na jeho článok 1 (3),

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2433/2000 zo 17. októbra 2000 ustanovujúce určité výhody vo forme tarifných kvót spoločenstva na určité poľnohospodárske výrobky a zabezpečujúce úpravu určitých poľnohospodárskych výhod ustanovených v Európskej dohode so Slovenskou republikou ako autonómne a prechodné opatrenia⁽¹³⁾, najmä na jeho článok 1 (3),

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2435/2000 zo 17. októbra 2000 ustanovujúce určité výhody vo forme tarifných kvót spoločenstva na určité poľnohospodárske výrobky a zabezpečujúce úpravu určitých poľnohospodárskych výhod ustanovených v Európskej dohode s Rumunskom ako autonómne a prechodné opatrenia⁽¹⁴⁾, najmä na jeho článok 1 (3),

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2475/2000 zo 17. novembra 2000 ustanovujúce určité výhody vo forme tarifných kvót spoločenstva na určité poľnohospodárske výrobky a zabezpečujúce úpravu určitých poľnohospodárskych výhod ustanovených v Európskej dohode so Slovinskom ako autonómne a prechodné opatrenia⁽¹⁵⁾, najmä na jeho článok 1 (3),

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2766/2000 zo 14. decembra 2000 ustanovujúce určité výhody vo forme tarifných kvót spoločenstva na určité poľnohospodárske výrobky a zabezpečujúceho úpravu určitých poľnohospodárskych výhod ustanovených v Európskej dohode s Lotyšskom ako autonómne a prechodné opatrenia⁽¹⁶⁾, najmä na jeho článok 1 (3),

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2851/2000 z 22. decembra 2000 ustanovujúce určité výhody vo forme tarifných kvót spoločenstva na určité poľnohospodárske výrobky a zabezpečujúce úpravu určitých poľnohospodárskych výhod ustanovených v Európskej dohode s Poľskou republikou ako autonómne a prechodné opatrenia a zrušujúce nariadenie (ES) č. 3066/95⁽¹⁷⁾, najmä na jeho článok 1 (4),

keďže:

⁽¹⁰⁾ Ú.v. ES L 262, 17.10.2000, s. 1.

⁽¹¹⁾ Ú.v. ES L 271, 24.10.2000, s. 7.

⁽¹²⁾ Ú.v. ES L 280, 4.11.2000, s. 1.

⁽¹³⁾ Ú.v. ES L 280, 4.11.2000, s. 9.

⁽¹⁴⁾ Ú.v. ES L 280, 4.11.2000, s. 17.

⁽¹⁵⁾ Ú.v. ES L 286, 11.11.2000, s. 15.

⁽¹⁶⁾ Ú.v. ES L 321, 19.12.2000, s. 8.

⁽¹⁷⁾ Ú.v. ES L 332, 28.12.2000, s. 7.

- (1) Nariadenie Komisie (ES) č. 1432/94⁽¹⁸⁾ naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1377/2000⁽¹⁹⁾ určuje podrobné pravidlá uplatňovania dovozných oparení v sektore bravčového mäsa ustanovených v nariadení (ES) č. 774/94, ktorým sa otvára a ustanovuje správa určitých tarifných kvót spoločenstva na bravčové mäso a niektoré ďalšie poľnohospodárske výrobky.
- (2) Nariadením Komisie (ES) č. 1486/95⁽²⁰⁾ naposledy zmeneným a doplneným nariadením (ES) č. 1378/2000⁽²¹⁾ sa otvára a ustanovuje správa tarifných kvót v sektore bravčového mäsa.
- (3) Nariadenie Komisie (ES) č. 2305/95⁽²²⁾ naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2867/2000⁽²³⁾ určuje podrobné pravidlá uplatňovania opatrení v sektore bravčového mäsa ustanovených v dohodách o voľnom obchode medzi spoločenstvom na jednej strane a Estónskom, Litvou a Lotyšskom na druhej strane.
- (4) Nariadenie Komisie (ES) č. 571/97⁽²⁴⁾ naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) 2868/2000⁽²⁵⁾ určuje pre sektor bravčového mäsa podrobné pravidlá uplatňovania Dočasnej dohody o obchode a obchodných opatreniach medzi Európskym spoločenstvom a Európskym spoločenstvom pre uhlie a oceľ a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Slovinskou republikou na druhej strane.
- (5) Nariadenie Komisie (ES) č. 1898/97⁽²⁶⁾ naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2866/2000⁽²⁷⁾ určuje pre sektor bravčového mäsa pravidlá uplatňovania opatrení podľa nariadení (ES) č. 1727/2000, (ES) č. 2290/2000, (ES) č. 2433/2000, (ES) č. 2434/2000, (ES) č. 2435/2000 a (ES) č. 2851/2000 a ruší nariadenia Komisie (EHS) č. 2698/93⁽²⁸⁾ a (ES) č. 1590/94⁽²⁹⁾.
- (6) Nariadenie Komisie (ES) č. 2562/98⁽³⁰⁾ určuje podrobné pravidlá uplatňovania opatrení uplatniteľných na dovoz určitých výrobkov z bravčového mäsa s pôvodom v štátoch AKT a zrušuje nariadenie Komisie (EHS) č. 904/90⁽³¹⁾.
- (7) Platnosť dovozných povolení by mala uplynúť na konci každého kvótovaného roka k 31. decembru alebo k 30. júnu. Aby sa zabezpečila možnosť nepretržitého obchodu v režimoch dovozu bravčového mäsa a aby sa dosiahla administratívna účinnosť, je potrebné posunúť vopred lehoty na podávanie žiadostí o dovozné

⁽¹⁸⁾ Ú.v. ES L 156, 23.6.1994, s. 14.

⁽¹⁹⁾ Ú.v. ES L 156, 29.6.2000, s. 30.

⁽²⁰⁾ Ú.v. ES L 145, 29.6.1995, s. 58.

⁽²¹⁾ Ú.v. ES L 156, 29.6.2000, s. 31.

⁽²²⁾ Ú.v. ES L 233, 30.9.1995, s. 45.

⁽²³⁾ Ú.v. ES L 333, 29.12.2000, s. 14.

⁽²⁴⁾ Ú.v. ES L 85, 27.3.1997, s. 56

⁽²⁵⁾ Ú.v. ES L 333, 29.12.2000, s. 17.

⁽²⁶⁾ Ú.v. ES L 267, 30.9.1997, s. 58.

⁽²⁷⁾ Ú.v. ES L 333, 29.12.2000, s. 9.

⁽²⁸⁾ Ú.v. ES L 245, 1.10.1993, s. 80.

⁽²⁹⁾ Ú.v. ES L 167, 1.7.1994, s. 16.

⁽³⁰⁾ Ú.v. ES L 320, 28.11.1998, s. 34.

⁽³¹⁾ Ú.v. ES L 93, 10.4.1990, s. 23.

povolenia na mesiac predchádzajúci každému štvrtroku. Aby sa dostatočne urýchlilo vydávanie povolení, je potrebné skrátiť lehotu, v rámci ktorej sa môžu podávať žiadosti, a to z 10 dní na 7 dní.

- (8) Aby sa zabezpečila primeraná správa množstiev podľa nariadení (ES) č. 2305/95 a (ES) č. 2562/98, je potrebné stanoviť posledný deň platnosti licencií na koniec každého kvótovaného roka.
- (9) Aby sa zjednodušil obchod s bravčovým mäsom a aby sa zosúlادili úrovne záruk k vývozným povoleniam v sektoroch mäsa, je potrebné prehodnotiť úroveň záruk určených nariadením (ES) č. 2562/98.
- (10) Aby sa zabezpečila primeraná správa dovozných režimov, Komisia potrebuje presné informácie od členských štátov o množstvách, ktoré sa skutočne doviezli. Za účelom zrozumiteľnosti je potrebné používať jednotný model oznamovania množstiev medzi členskými štátmi a Komisiou.
- (11) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre bravčové mäso,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Týmto sa nariadenie (ES) č. 1432/94 mení a dopĺňa takto:

1. Článok 4 (1) sa nahrádza takto:

„1. Žiadosti o licencie sa podávajú počas prvých siedmich dní mesiaca, ktorý predchádza každému obdobiu určenému v článku 2.”

2. K článku 4 sa vkladá odsek 7 takto:

„7. Pred koncom štvrtého mesiaca, ktorý nasleduje po ročnom období definovanom v prílohe I, oznamujú členské štáty Komisii množstvá skutočne dovezených výrobkov podľa tohto nariadenia za uvedené obdobie.

Všetky oznámenia vrátane oznámení, že sa neuskutočnil žiaden dovoz, sa vykonávajú podľa vzoru uvedeného v prílohe IV.”

3. Príloha I k tomuto nariadeniu sa vkladá ako príloha IV k nariadeniu (ES) č. 1432/94.

Článok 2

Týmto sa nariadenie (ES) č. 1486/95 mení a dopĺňa takto:

1. Článok 5 (1) sa nahrádza takto:

"1. Žiadosti o licencie sa podávajú počas prvých siedmich dní mesiaca, ktorý predchádza každému obdobiu určenému v článku 3."

2. K článku 5 sa vkladá odsek 8 takto:

"8. Pred koncom štvrtého mesiaca, ktorý nasleduje po ročnom období definovanom v prílohe I, oznamujú členské štáty Komisii množstvá skutočne dovezených výrobkov podľa tohto nariadenia za uvedené obdobie.

Všetky oznámenia vrátane oznámení, že sa neuskutočnil žiaden dovoz, sa vykonávajú podľa vzoru uvedeného v prílohe IV."

3. Príloha I k tomuto nariadeniu sa vkladá ako príloha IV k nariadeniu (ES) č. 1486/95.

Článok 3

Týmto sa nariadenie (ES) č. 2305/95 mení a dopĺňa takto:

1. Článok 4 (1) sa nahrádza takto:

"1. Žiadosti o licencie sa podávajú počas prvých siedmich dní mesiaca, ktorý predchádza každému obdobiu určenému v článku 2."

2. K článku 4 sa vkladá odsek 8 takto:

"8. Pred koncom štvrtého mesiaca, ktorý nasleduje po ročnom období definovanom v prílohe I, oznamujú členské štáty Komisii množstvá skutočne dovezených výrobkov podľa tohto nariadenia za uvedené obdobie.

Všetky oznámenia vrátane oznámení, že sa neuskutočnil žiaden dovoz, sa vykonávajú podľa vzoru uvedeného v prílohe V."

3. Článok 5 sa nahrádza takto:

"Článok 5

Na účely článku 21 (2) nariadenia (EHS) č. 3719/88 sú dovozné povolenia platné počas 150 dní od dátumu ich skutočného vydania.

Povolenia však nie sú platné po 30. júni roka ich vydania.

Dovozné povolenia vydané podľa tohto nariadenia nie sú prenosné."

4. Príloha II k tomuto nariadeniu sa vkladá ako príloha V k nariadeniu (ES) č. 2305/95.

Článok 4

Týmto sa nariadenie (ES) č. 571/97 mení a dopĺňa takto:

1. Článok 4 (1) sa nahrádza takto:

“1. Žiadosti o povolenia sa podávajú počas prvých siedmich dní mesiaca, ktorý predchádza každému obdobiu určenému v článku 2.”

2. Do článku 4 sa vkladá odsek 8 takto:

“8. Pred koncom štvrtého mesiaca, ktorý nasleduje po ročnom období definovanom v prílohe I, oznamujú členské štáty Komisii množstvá skutočne dovezených výrobkov podľa tohto nariadenia za uvedené obdobie.

Všetky oznámenia vrátane oznámení, že sa neuskutočnil žiaden dovoz, sa vykonávajú podľa vzoru uvedeného v prílohe IV.”

3. Príloha I k tomuto nariadeniu sa vkladá ako príloha IV k nariadeniu (ES) č. 571/97.

Článok 5

Týmto sa nariadenie (ES) č. 1898/97 mení a dopĺňa takto:

1. Článok 4 (1) sa nahrádza takto:

“1. Žiadosti o povolenia sa podávajú počas prvých siedmich dní mesiaca, ktorý predchádza každému obdobiu určenému v článku 2.”

2. Do článku 4 sa vkladá odsek 7 takto:

Pred koncom štvrtého mesiaca, ktorý nasleduje po ročnom období definovanom v prílohe I, oznamujú členské štáty Komisii množstvá skutočne dovezených výrobkov podľa tohto nariadenia za uvedené obdobie.

Všetky oznámenia vrátane oznámení, že sa neuskutočnil žiaden dovoz, sa vykonávajú podľa vzoru uvedeného v prílohe V.”

3. Príloha II k tomuto nariadeniu sa vkladá ako príloha V k nariadeniu (ES) č. 1898/97.

Článok 6

Týmto sa nariadenie (ES) č. 2562/98 mení a dopĺňa takto:

1. Článok 4 (1) sa nahrádza takto:

“1. Žiadosti o povolenia sa podávajú počas prvých siedmich dní mesiaca, ktorý predchádza každému obdobiu určenému v článku 2.”

2. Do článku 4 sa vkladá odsek 6 takto:

“6. Pred koncom štvrtého mesiaca, ktorý nasleduje po ročnom období definovanom v prílohe I, oznamujú členské štáty Komisii množstvá skutočne dovezených výrobkov podľa tohto nariadenia za uvedené obdobie.

Všetky oznámenia vrátane oznámení, že sa neuskutočnil žiaden dovoz, sa vykonávajú podľa vzoru uvedeného v prílohe IV.”

3. Článok 5 sa nahrádza takto:

“Článok 5

Podľa článku 21 (2) nariadenia (EHS) č. 3719/88 sú dovozné povolenia na výrobky uvedené v treťom pododseku článku 1 platné počas 150 dní od dátumu ich skutočného vydania.

Povolenia však nie sú platné po 31. decembri roka ich vydania.
Dovozné povolenia vydané podľa tohto nariadenia nie sú prenosné.”

4. Článok 6 sa nahrádza takto:

“Článok 6

K žiadostiam o dovozné povolenia na všetky výrobky podľa článku 1 sa zloží záruka vo výške 20 eur na 100 kg.”

5. Príloha I k tomuto nariadeniu sa vkladá ako príloha IV k nariadeniu (ES) č. 2562/98.

Článok 7

Toto nariadenie nadobúda účinnosť v siedmy deň od jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 23. mája 2001

Za Komisiu

Franz FISCHLER

člen Komisie

“Príloha I

“Príloha IV

Oznámenie skutočne dovezeného množstva

Členský štát:

Uplatnenie článkunariadenia (ES) č.

Množstvá skutočne dovezených výrobkov:

Komu: DG AGRI/D/2 –fax (32 – 2) – 296 62 79

Skupina č.	Skutočne dovezené množstvo	Krajina pôvodu“

PRÍLOHA II

“PRÍLOHA V

Oznámenie skutočne dovezeného množstva

Členský štát:

Uplatnenie článkunariadenia (ES) č.

Množstvá skutočne dovezených výrobkov:

Komu: DG AGRI/D/2 –fax (32 – 2) – 296 62 79

Skupina č.	Skutočne dovezené množstvo	Krajina pôvodu“